

> ИНФОРМАТИКА

За свободный софт

ФАКУЛЬТЕТ информатики при поддержке Российского фонда фундаментальных исследований провел Всероссийскую молодежную конференцию с элементами научной школы «Теория и практика применения свободного программного обеспечения».

На мероприятие съехались молодые ученые, аспиранты и студенты со всех уголков России. В географическом списке: Москва, Саратов, Нижний Новгород, Иркутск, Нерюнгри, Екатеринбург, Челябинск, Уфа, Учалы, Тамбов, Белебей, Верхнеуральск, Белорецк.

На три дня дом отдыха «Березки» превратился в мощнейший исследовательский центр. Участников приветствовал ректор МаГУ, доктор технических наук, профессор Владимир Семенов. К пожеланиям ректора присоединились первый проректор МаГУ, доктор педагогических наук, профессор Зайнитдин Уметбаев и заместитель декана факультета информатики МаГУ, кандидат педагогических наук, доцент Ирина Попова.

Активный формат конференции не оставлял участникам ни одной свободной минутки. На пленарных заседаниях рассматривались наиболее острые проблемы современного свободного программного обеспечения – от вопросов безопасности до использования в различных сферах профессиональной деятельности. Секционные заседания сменялись практическими заданиями, «круглыми столами» и мастер-классами от компании Microsoft, ведущих специалистов в сфере информационных технологий Иркутска и Магнитогорска. Неподдельный интерес участников вызвал телемост с Нижним Новгородом по проблеме внедрения свободного программного обеспечения в общеобразовательные школы страны. С тезисами докладов можно ознакомиться на сайте конференции – <http://school2011.masu-info.ru/>. По итогам встречи участники, успешно выполнившие отчетные задания, получили сертификаты о повышении квалификации.

– Приятно удивил высокий уровень докладов, – говорит Евгений Синельников, директор Саратовского отделения ООО «Этерсофт». – Порадовало отношение факультета информатики МаГУ к проблеме свободного программного обеспечения (СПО). Это редкость в большинстве вузов страны...

По мнению координатора магнитогорской Linux-группы Ильи Портнова, ценность подобных встреч заключается именно в «живом» общении, появлении личных контактов с разработчиками СПО.

– Известная проблема СПО – сложность коммуникаций между пользователями и разработчиками, что, по сути, является движущей силой развития этого вида программного обеспечения, – подытожил Илья Портнов. – В дальнейшем стоит подумать о разнообразии форм и форматов выступлений, чтобы разграничить разные по природе выступления. Например, «инсталл-фесты», демонстрации «концепт-арта» и серьезные технические доклады, мастер-классы по «предметным областям».

– Особенно хотелось бы отметить чуткое отношение оргкомитета к приезжим участникам вне зависимости от их статуса, – поделился Леонид Дмитриев, младший научный сотрудник лаборатории открытых информационных технологий МГУ имени М. В. Ломоносова. – Организаторы хотели сделать участие в конференции удобным, и им это удалось.

Проблемой внедрения свободного программного обеспечения в современном информационном пространстве всерьез озабочены не только научные сообщества. По поручению Дмитрия Медведева в программу «Информационное общество 2011–2020 гг.» должны быть внесены положения, связанные с развитием СПО, предусмотрено создание национальной программной платформы, частью которой станет национальная операционная система.

Внедрением СПО в госорганах уже занимаются Минкомсвязи и структуры Минобразования – они снабжают школы бесплатным программным обеспечением на базе одной из разновидностей свободного программного обеспечения, системы Linux.

Новые имена в науке

> Соискателями ученой степени кандидата наук в МГТУ стали семнадцать диссертантов

В МАГНИТОГОРСКОМ государственном техническом университете растет интерес к научно-исследовательской деятельности, поощряемый ректором Валерием Колокольцевым и ведущими учеными вуза.

В этом году в университете состоялась защита четырех научных работ на соискание ученой степени доктора технических наук. В числе диссертантов – директор института дополнительного профессионального образования и кадрового инжиниринга МГТУ «Горизонт» Александр Моллер и доцент кафедры электротехники и электротехнических систем Риф Мугалимов. Соискателями ученой степени кандидата технических наук в МГТУ в этом году стали 17 диссертантов. Защиты, в основном, прошли по электротехническим комплексам и системам, металлургии и стандартизации. Особенность этих защит в том, что соискателями ученой степени выступали не только преподаватели вуза, но и работники предприятий города, в первую очередь ММК. В апреле в диссертационном совете защищался директор ОАО «ММК-МЕТИЗ» Владимир Лебедев на тему: «Повышение результативности технологии производства для обеспечения качества высокопрочной арматуры». Члены диссертационного совета высоко оценили его научную работу. В октябре защитил научную работу аспирант Антон Шмаков. Целью его работы является обеспечение процесса получения подката для труб большого диаметра с заданными параметрами для магистральных газопроводов.

До конца года в диссертационных советах МГТУ запланированы еще несколько защит. Это значит, что научный потенциал вуза на подъеме и продолжает развиваться

Управление информации, общественных и международных связей МГТУ имени Г. И. Носова



О космосе – на четырех языках

> КОНКУРС

В ЧЕЛЯБИНСКОМ государственном университете прошел конкурс по устному переводу, организованный совместными усилиями кафедры теории и практики перевода ЧелГУ и Челябинского регионального отделения Союза переводчиков России. В качестве партнеров выступили переводческие компании «Аванта транслейтинг» и «Прима Виста», а также Южно-Уральская торговая-промышленная палата и ОАО «Челябгипромет» – институт по проектированию металлургических заводов.

Сорок три студента из Челябинска, Магнитогорска, Екатеринбурга, Сургута, Нижневартовска, Тюмени, Омска и Шадринска соревновались в профессиональном мастерстве, осуществляя устный последовательный перевод с русского языка на английский, немецкий, французский и наоборот. От факультета лингвистики и перевода МаГУ на конкурсе выступили студенты Евгения Векичева, Ксения Игнатова, Александрина Поляева, Иван Скоропись и Анна Литвинова.

Устный последовательный перевод осуществлялся в жестких условиях. Постоянно возникали ситуации, когда переводчикам приходилось про-

являть свои профессиональные качества и демонстрировать поразительную стрессоустойчивость. Выступать перед большой аудиторией – задача не из легких. А тут зал был до отказа заполнен людьми, которые профессионально владеют переводческими навыками и со знанием дела оценивают соперников, обращая внимание на малейшие нюансы и замечая буквально все, от грамматических неточностей до смысловых ошибок.

Из года в год уровень сложности заданий остается стабильно высоким. Названия предыдущих конкурсов говорят сами за себя: «Глобальное потепление: миф или реальность?», «Ювелярная юстиция: шаг вперед или прыжок в пропасть?». Не всякий сможет порассуждать на эти темы даже на родном языке. Но профессиональная этика обязывает переводчика нести ответственность за качество перевода и готовиться к работе самым тщательным образом. Подготовка заключается в чтении словарей, изучении технической литературы, освоении специальной терминологии. И это лишь видимая часть айсберга.

В нынешнем году тематическая направленность дискуссии была сформулирована так: «Человек в космосе – кому это нужно?». Участники конкурса должны были с ходу разобраться в назначении модулей космической станции, легко манипулировать терминами «ракета-носитель»,

«программа Марс 500», «космическая радиация», «электромагнитные поля», «ускоритель разгонного блока». Как это часто бывает в живой речи, разговор касался не только техники и технологий, но и смежных областей. В частности – политики, обороны и безопасности, науки, экономики.

Конкурс проводился в форме ток-шоу с использованием мультимедийных презентаций и видеоматериалов. Специально подготовленные участники (ведущая, представители российских научных кругов, иностранные корреспонденты) реалистично смоделировали живое общение по ряду проблем, прямо или косвенно связанных с настоящим и будущим планеты. Сценарий предусматривал самые невероятные повороты сюжета. Это и обращение «в прямом эфире» к участникам конкурса космонавтов с МКС, и репортаж с космодрома, и эмоциональные реплики присутствовавшего в «студии» самого настоящего профессора Америкского университета.

Члены жюри отметили, что характер и уровень сложности заданий позволяют с уверенностью говорить о высоком уровне переводческой подготовки, если результаты конкурсантов составляют четыре балла и выше. Надо сказать, что большинство участников сумели преодолеть заветную планку. Студенты факультета лингвистики и перевода МаГУ в их числе

АЛЕКСЕЙ ТРУНЕВ

Веселые дольше живут

> Жарко было на сцене и в зале



НАЗВАНЫ победители межфакультетских игр КВН в Магнитогорском государственном техническом университете.

Традиционно соперники «скрепяют шпаги», салютуют Международному дню студента, и готовятся к этому событию заблаговременно. Сезон игр КВН-2011 завершили сборные команды факультетов, филиала МГТУ в Белорецке, а также команда

многопрофильного колледжа МГТУ. Кроме того, прошло чествование сборной команды КВН МГТУ «До слез», которая за десять дней до финальных факультетских игр привезла из Челябинска кубок чемпионов. Приятно «до слез».

Межфакультетские игры КВН МГТУ состояли из двух конкурсов: нужно было представить на суд жюри и зрителей визитные карточки и видеоролики. К стати, о судьбах.

Оценить команды впервые собрался столь звездный состав: руководитель общественной приемной депутата Государственной Думы П. Крашенинникова директор бизнес-центра «Альфа» и ТРК Jazz mall Рафаэль Сайфумулюков, председатель городской молодежной общественной организации «Союз молодых металлургов» Алексей Бобраков, депутат Магнитогорского городского Собрания Егор Кожаев, председатель общественной молодежной палаты Антон Семенов, председатель профкома студентов и аспирантов МГТУ Вадим Бобровский, актриса Любовь Смоленцова.

Игра шла остро, захватывающе, бескомпромиссно, жарко было и на сцене, и в зале. Итоги таковы: третье место заняла команда КВН института энергетики и автоматки, второе место досталось команде КВН химико-металлургического факультета. Победителями фестиваля стали кавээнщики архитектурно-строительного факультета. Дмитрий Лунев с химико-металлургического факультета стал первым в номинации «Лучшая мужская роль», Марина Баулина из института горного дела и транспорта стала лучшей среди представительниц прекрасного пола, а самый интересный видеоролик представили будущие архитекторы и строители.

Сезон завершен, но игры клуба веселых и находчивых продолжаются. В феврале следующего года пройдет традиционный Кубок ректора среди первокурсников, а весной – очередные встречи в Орел-лиге КВН

ЭЛА ГОГАЛИАНИ

> ОПЫТ

По примеру наставников

ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ физмата МаГУ выпала уникальная возможность познакомиться с устройством суперкомпьютеров и основой программирования.

А все благодаря приглашению Южно-Уральского госуниверситета, в котором вот уже три года функционирует суперкомпьютерный центр. Преподаватели, доценты кафедры физики Фарид Шабиев, Виктор Мавринский и аспирант физмата Сергей Какушкин вместе с представителями других российских вузов на протяжении нескольких дней осваивали опыт челябинских коллег.

Тем, кто далек от темы суперкомпьютеров, поясним, что эти уникальные устройства созданы для решения сложных задач. Например, такая машина может использоваться, если необходимо вычислить оптимальное остужение трубы, при котором бы она оставалась идеально круглой. Но кластеры применимы не только в производственных расчетах. Как говорят сотрудники ЮУрГУ, к ним еще не обращались только филологи и юристы. Все остальные, начиная от журналистов, экономистов и заканчивая нефтяниками, были клиентами суперкомпьютерного центра.

Как выглядит кластер? По словам Фариды Шабиева, он напоминает скопление шкафов, которые содержат 736 модулей. Каждый вмещает в себе шестнадцатеричный процессор производительностью по 3.33 GHz. Такое устройство занимает обширную площадь: в Южно-Уральском университете кластеры «СКИФ-Урал» и «СКИФ-Аврора ЮУрГУ» расположились каждый в отдельной комнате. Суперкомпьютеры имеют не только внушительные габариты, но и огромное энергопотребление. Только представьте: за час кластер потребляет около 50 киловатт электроэнергии! Это в 500 раз больше, чем энергия обычной 100-ваттной лампы. Но размещение суперкомпьютера и затраты на его содержание не сравнимы с проблемой программирования кластеров. Ведь заставить работать в параллельном режиме все процессоры, а их несколько тысяч, сложно.

Именно изучение программирования параллельных вычислений было в центре внимания гостей ЮУрГУ. Кроме лекций на эту тему, проводились практические занятия, а по окончании курса аудитория писала тест. Результатом поездки преподавателей МаГУ в Челябинск стало не только получение ценных знаний, но и то, что преподаватели Южно-Уральского университета дали согласие на проведение лекций по той же теме для студентов физмата МаГУ в режиме онлайн.

До середины ноября аудитория, в составе которой студенты разных курсов, будет изучать тему не только в теории, но и на практике. По словам Фариды Шабиева, преподаватели, получившие знания в ЮУрГУ, уже планируют их использовать в своей научной деятельности. Будем надеяться, что и студенты последуют примеру своих наставников.

ЛЮБОВЬ ГОНЧАРОВА